

# Obsah

Předmluva – 9

Poznámka k překladu a transkripci – 12

Úvod – 13

(Swéerts-)šporkovské prostředí jako laboratoř textových  
praxí – 19

Překládání ve „věku krásných nevěrníc“ a tradice  
neviditelného překladatele – 23

Sestry Šporkovy a překladatelská praxe mezi aristokratickým  
habitem a askezí – 28

Objednavatelství textů rodové reprezentace – 85

Umírání světu v rukou kazatele nebo objednavatele?  
Od rétorického výkonu ke komemorativnímu tisku – 88

Duchovní biografie jako rozvinutá kázání?  
Zrcadlení vzor(c)ů svatosti – 101

Patronace drobné devoční literatury  
a emocionalizovaná zbožnost – 143

Psaní ekonomických preskriptivních textů  
a hledání systému morální ekonomie – 175

Korespondence jako nástroj kulturní a ekonomické  
výměny – 199

Závěr – 221

Příloha: Edice korespondence Anny Kateřiny hraběnky  
Swéerts-Špork adresované řeholnicím v Sonnenburgu – 229

Seznam vyobrazení – 293

Prameny a literatura – 296

Summary – 314

Rejstřík osobních jmen a místních názvů – 321